



Histoires nationales et narrations minoritaires à l'École *National Histories and Minority Narratives at School*

15 mars 2021 – 15 March 2021
9h00.- 15h30 / 9 am – 3.30 pm

PANEL I - *Autonomie régionale et négociations narratives* (Regional autonomy and narrative negotiations)

Présidente (Session chair) : Patricia LEGRIS, université Rennes-2, TEMPORA
Discutant (Discussant) : Piero S. COLLA, université de Strasbourg, AGORA

1. *'Continuous' National Narrative: 'Illustrious History' and the challenge of plurality - a perspective from London*

Arthur CHAPMAN, University College London

Over the last generation, a 'national' history curriculum has developed in England (1991 onwards) and an 'official' history of the United Kingdom, sponsored by the Westminster Home Office, has emerged (2004 onwards) – developments that might appear to suggest a consolidation of official historical narratives in this period. However, these texts have been subject to revision – in 1995, 2000, 2007 and 2013 for the school curriculum and in 2007, 2013 and 2020 for the Home Office history – and this period has seen major shifts in institutional and political contexts in the UK. Extending earlier analyses of official history (Chapman, 2021), this paper explores what changes in the framing of national histories in these documents may reveal about shifting official representations of the component nations of the UK as they are viewed from London.

References :

- Chapman, A. (2021). Changing LUK: Nation and narration in Life in the United Kingdom. In N. Brauch, S. Berger, C. Lorenz (eds.), *Historical Narratives: On academic, popular and educational framings of the past*, Berghahn Books (in press).
- DfE. (2013). *History programmes of study: Key stage 3 National curriculum in England*. The Stationary Office. <https://www.gov.uk/government/publications/national-curriculum-in-england-history-programmes-of-study>
- Home Office. (2006). *Life in the United Kingdom: A journey into citizenship* (1st edition (2004), 8th impression). The Stationary Office.
- Home Office. (2013). *Life in the United Kingdom: A guide for new residents* (3rd edition (2013) 5th impression). The Stationary Office.

- Home Office. (2020). *Life in the United Kingdom: A guide for new residents* (3rd edition (2013) revised January 2020). The Stationary Office.
- Qualifications and Curriculum Authority. (2007). *History: Programme of study: Key stage 3*. QCA.

2. *History at school in South Tyrol: from identity tool for the "small homeland" to a contribution to reconciliation among linguistic groups*

Andrea DI MICHELE, Free University of Bozen-Bolzano

My paper deals with history teaching in a specific Italian regional case, that of South Tyrol, also called Autonomous Province of Bolzano. This territory is located on the northern border with Austria, which became Italian after the First World War and is inhabited mainly by a German-speaking population.

In South Tyrol, after 1945, a school system was set up, divided by language of instruction (Italian, German and Ladin), which saw a slow process of differentiation of contents and approaches in the teaching of history. In the Italian standard school system, following the national curricula, national and general history was essentially studied with little connection to the local reality, while in German and Ladin schools, regional history was taught with a strong identity mark. In 1972 the province of Bolzano was granted wide territorial autonomy, with the concession of autonomous spaces also in the determination of school teaching programs.

In reconstructing the essential steps in the history of history teaching in schools in South Tyrol, the contribution will try to show how these were strongly connected to the more general field of historical communication or the so-called public use of history. History at school appears as one of the many ways in which history becomes an object of public communication and confrontation on a local level. Secondly, it will be shown how, especially since 2000, an orientation has imposed itself on a political and cultural level in which history begins to lose its traditional role as a weapon of national confrontation and acquires a completely new one as an instrument of pacification. The study of history continues to be assigned extra-scientific and ethical-political purposes, even if with completely different aims. An emblematic example of this is the story of the creation of a common history book for schools in all three languages.

References :

- Baur, S., Mezzalana, G., Pichler, W. (2008), *La lingua degli altri. Aspetti della politica linguistica e scolastica in Alto Adige-Südtirol dal 1945 ad oggi*, Milano, FrancoAngeli
- Blanco, L., Tamanini, C. (ed.) (2015). *La storia attraversa i confini. Esperienze e prospettive didattiche*, Roma : Carocci
- Cajani, L., Lässig, S., Repoussi M. (2019), *The Palgrave Handbook of Conflict and History Education in the Post-Cold War Era*, London, Palgrave Macmillan
- Cattaruzza, M., Zala, S. (2004). Negoziare la Storia ? Commissioni storiche bilaterali nell'Europa del XX secolo. *Storia della Storiografia/History of Historiography*, 2004 (Vol. 45), 129-155
- Lanthaler, F. (ed.) (1997). *Jugend und Geschichte. Eine Studie zum Geschichtsbewußtsein*, Bozen: Pädagogisches Institut
- Seberich, R. (2000) *Südtiroler Schulgeschichte. Muttersprachlicher Unterricht unter fremden Gesetz*, Bozen: Raetia

Andrea Di Michele is researcher in Contemporary History and Didactics of History at the Faculty of Education of the Free University of Bozen/Bolzano. His fields of research are regional history, history of Italian border regions, history of fascism in Italy and South Tyrol, history of the Italian republic.

3. *Generating and Popularising Historical Knowledge in a Reconciliation Process:
The Case of the Church of Sweden and the Sami*

Björn NORLIN, Umeå University

This presentation expands on a chapter co-written with Daniel Lindmark for the forthcoming edited volume *Historical Justice and History Education*, Keynes, M., Åström Elmersjö, H., Lindmark D. & Norlin B. (eds.) Basingstoke: Palgrave Macmillan. It takes an ongoing reconciliation process in Sweden, the case of the Church of Sweden and its historical relations to the indigenous Sami people, as a point of departure for analysing official white paper projects and truth commissions from the perspective of generating and disseminating historical knowledge. What happens with historical knowledge when historical problems are formulated, researched and published within a reconciliation process driven by an ideological agenda? How can such a process be analysed from a theoretical point of view? In the presentation I will argue that the examined process follows a general pattern that can be divided into at least three distinguishable phases. Each phase is marked by distinctly different characteristics as regards the (scientific) shape of historical knowledge, the main agents and audiences involved in the process as well as the specific media that history is filtered through. All phases also display different characteristics concerning their educational scopes. By this analysis the presentation aims to contribute to a deeper understanding of how historical knowledge is generated within official historical justice processes and how it is transformed through a process of educationalization, recontextualisation and remediation.

References :

- Norlin, B. & Lindmark, D., "Generating and Popularising Historical Knowledge in a Reconciliation Process: The Case of the Church of Sweden and the Sami", in *Historical Justice and History Education*, in Keynes, M., Åström Elmersjö, H., Lindmark D. & Norlin B. (eds.), Basingstoke: Palgrave Macmillan, (forthcoming).
- Norlin, B. & Sjögren, D., "Educational history in the age of apology: The Church of Sweden's 'White book' on historical relations to the Sami, the significance of education and scientific complexities in reconciling the past", in *Educare - Vetenskapliga skrifter*, (1): 69-95 (2019).
- Norlin, B. & Lindmark, D., "Sweden", in Cajani, L., S. Lässig & M. Repoussi (red.), *The Palgrave Handbook of Conflict and History Education in the Post-Cold War Era*, Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2019.

Ph.D. Björn Norlin is Associate Professor (Docent) of History and Education at the Department of Education, Umeå University. He is also Deputy Director of "The Postgraduate School of Educational

Sciences", Umeå School of Education, and one of the editors of Nordic Journal of Educational History. His research interests include educational history, history education and media, conceptual and spatial history and Saami studies.

PANEL II - *Nationalisation politique et résistances narratives*

Président : **Sébastien LEDOUX** (université Paris I)
Discutant : **Benoît FALAIZE** (Centre d'histoire, Sciences PO)

1. *Face au silence à l'école. Les réceptions de la mémoire des mouvements de gauche des années 1970 par les lycéen.ne.s dans le quartier de Gazi*

Elif CAN, ENS Lyon, centre Max Weber

La présente communication a pour objectif de problématiser les réceptions (Oeser, 2010) de la mémoire des mouvements de gauche des années 1960 et 1970 par les lycéen.ne.s majoritairement kurdes et alévis qui habitent dans le quartier de Gazi à Istanbul. Le quartier de Gazi constitue une partie de l'enquête de terrain que j'ai menée dans le cadre de ma thèse en cours. Le quartier a une histoire locale marquée par des mouvements de gauche et la violence policière (Yücel, 2005). La plupart des élèves que j'ai interviewé.e.s dans le quartier sont, à différents degrés, proches de mouvements sociaux de gauche. Cette proximité prend plusieurs formes : s'engager dans un groupe de jeunes marxistes, être des sympathisant.e.s qui fréquentent occasionnellement ces groupes, être manifestant.e.s sans affiliation ou encore affirmer des opinions politiques dans ce sens, mais rester réticent.e.s à prendre une part active dans les mouvements. La mobilisation des mémoires du militantisme de gauche (Boumaza, 2018) est assez récurrente dans leurs discours lorsqu'ils.elles traitent de leurs opinions politiques. En effet, ces événements sont intégrés dans les manuels scolaires à l'issue des modifications des programmes en 2018 en Turquie. Ajouté au fait que ces modifications soient assez récentes, la place attribuée au traitement du sujet reste proportionnellement faible. De ce fait, les programmes occultent plusieurs dimensions de ces mouvements sociaux. Dans un premier temps, la communication se propose de mettre en lumière la manière dont les manuels scolaires traitent de ces événements à partir de l'analyse des manuels scolaires. Dans un deuxième temps, il s'agira de questionner, au travers d'entretiens avec des élèves, comment ils.elles accèdent à ces connaissances et se les réapproprient.

Références bibliographiques :

Boumaza, M. (Éd.). (2018). *Faire mémoire : Regards croisés sur les mobilisations mémorielles (France, Allemagne, Ukraine, Turquie, Egypte)*. L'Harmattan.

Oeser, A. (2010). *Enseigner Hitler : Les adolescents face au passé nazi en Allemagne*. Maison des Sciences de l'Homme.

Yücel, H. (2005). Les jeunes alévis du quartier de Gazi (Istanbul) et les associations de hemşehri : Identifications croisées. *European Journal of Turkish Studies. Social Sciences on Contemporary Turkey*, 2. <http://journals.openedition.org/ejts/406>

Scolarisée en Turquie, Elif Can est titulaire d'une Licence de sociologie de l'Université de Galatasaray (Istanbul). Doctorante en sociologie à l'ENS de Lyon, ses recherches portent sur l'enseignement de l'histoire et la socialisation politique des jeunes en Turquie. Elle est également co-porteuse de l'atelier exploratoire « L'éducation morale, civique et religieuse en milieu scolaire, approche socio-historique comparée - France, Brésil, Turquie et Iran », sous la coordination de Françoise Lantheaume.

2. *La nationalisation des étrangers. Une ethnographie franco-allemande des cours d'intégration pour adultes migrants : anatomie d'un schème inédit d'éducation civique*

Emma FIEDLER, université Aix-Marseille

La généralisation, à l'échelle européenne et depuis le début du nouveau millénaire, d'un modèle de « cours d'intégration » obligatoires et à destination de tout adulte ressortissant de pays tiers et considéré comme étant candidat à une installation durable, renouvelle le visage de l'administration de l'immigration régulière. La généalogie de ce dispositif pédagogique et étatique répond à une problématisation autant culturelle qu'économique, alliant des objectifs de « nationalisation » (Balibar & Wallerstein, 1988) républicaine et d'« activation » néolibérale, en visant *in fine* à l'autonomie de cette population ainsi infantilisée, examinée par des tests de connaissance standardisés et contrainte par des sanctions administratives et / ou financières.

Une immersion ethnographique au sein des formations linguistiques et civiques de l'OFII (Office Français de l'Immigration et de l'Intégration) en France et de son équivalent du BAMF (*Bundesamt für Migration und Flüchtlinge*) en Allemagne permet l'observation empirique de l'institutionnalisation, dans un cadre scolaire, des processus d'intégration, et de ses effets sur les subjectivités des migrants concernés. Le volontarisme républicain et la motivation exigés par l'institution de la part des participants se voient confrontés à une forme de résistance « infra-politique » (Scott, 1999) tendant à renforcer l'expérience de l'exil, le poids de l'hétéronomie aiguisant ici les phénomènes de nostalgie, d'auto-exotisme, et donc le sentiment d'étrangeté.

Références bibliographiques :

- Balibar Etienne & Wallerstein Immanuel, *Race, Nation, Classe. Les identités ambiguës*, Paris, La Découverte, 1988.
- Brubaker Rogers, *Citizenship and Nationhood in France and Germany*, Harvard University Press, 1992.
- Gellner Ernest, *Nations and Nationalisms*, Cornell University Press, 1983.
- Geschiere Peter, *The Perils of Belonging. Autochtony, citizenship and exclusion in Africa and Europe*, The University of Chicago Press, 2009.
- Gourdeau Camille, *L'intégration des étrangers sous injonction. Genèse et mise en oeuvre du Contrat d'Accueil et d'Intégration*. Thèse de doctorat en sociologie sous la direction d'Alain Morice, Unité de Recherche Migrations et Sociétés (URMIS), Universités Paris-Diderot et Nice Sophia Antipolis, 2013.
- Ferguson James & Gupta Akhil, *Culture, Power, Place. Explorations in critical anthropology*, Duke University Press, 2007.
- Kostakopoulou Dora, Van Oers Ricky & Ersboll Eva, *A re-definition of belonging? Language and Integration Tests in Europe*. Martinus Nijhoff publishers, Leiden & Boston, 2010.
- Michalowski Ines, *Integration als Staatsprogramm: Deutschland, Frankreich und die Niederlande im Vergleich*, München, LIT Verlag, 2007.

- Scott James C., *Seeing like a State. How certain schemes to improve human condition have failed*, Yale University Press, 1999.
- Weber Eugen, *Peasants into Frenchmen. The modernization of rural France (1870-1914)*, Stanford University Press, 1976.

Doctorante contractuelle en Anthropologie à l'Université d'Aix-Marseille, Emma Fiedler est rattachée à l'IDEMEC (Institut d'Ethnologie Méditerranéenne, Européenne et Comparative), UMR 7307- AMU / CNRS - MMSH (Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme).

PANEL III - Pluralisme narratif et démocratisation

Présidente : Bénédicte GIRAULT, Cergy Paris Université, UMR Héritages

Discutant : Edenz MAURICE, Institut des hautes études du ministère de l'Intérieur, CHSP

1. *L'enseignement de la Shoah en Pologne depuis 1947 : enjeux d'inclusion d'une "minorité" dans le récit national*

Ewa TARTAKOWSKY, Institut des Sciences sociales du Politique

En Pologne, la thématique liée à la Shoah est présente dans l'écriture curriculaire depuis 1947. Elle s'inscrit dans des stratégies de politiques publiques de mémoire dont les enjeux portent autour de la citoyenneté et de la construction d'un récit national. Ainsi, dès la fin des années 1940, un récit antifasciste adossé à une rhétorique nationaliste minimise la spécificité du génocide des Juifs, fondu dans le « martyr » polonais. La mise en concurrence de l'insurrection du ghetto de Varsovie (1943) et celle de Varsovie (1944) participe d'une délégitimation de l'opposition anti-communiste. Dès le début des années 1970, les programmes scolaires d'histoire intègrent la figure du « sauveur polonais des Juifs » dont la glorification de l'héroïsme sera un élément constant du récit national jusqu'à la période contemporaine. Malgré quelques inflexions de la période de Solidarnosc (1980-1981), les curricula continuent de répondre aux enjeux proprement politiques nationaux et non à une volonté d'inscription des « minorités » ethniques ou religieuses dans un récit global.

Paradoxalement, la Shoah n'est plus mentionnée dans les programmes entre 1992-1998 et sa réintroduction en 1999 apparaît donc comme novatrice, d'autant que le thème est, pour la première fois, qualifié d'« Holocauste ». Ce nouveau vocable joue objectivement le rôle d'une validation de l'inscription de la Pologne dans le paysage démocratique européen, l'enseignement de la Shoah étant devenu une norme politico-morale du monde occidental. Le programme scolaire de 2017 atteste un tournant national dans lequel la « nation polonaise » apparaît non seulement comme étrangère au génocide mais héroïque dans son sacrifice vis-à-vis de l'altérité juive.

Une certaine stabilité des représentations de la minorité juive, étudiées ici à travers l'histoire de la Shoah, permet d'interroger la perception de la judéité qui constitue une altérité indépassable dans les constructions citoyennes effectives en Pologne.

Références bibliographiques :

- Tartakowsky Ewa, « Traitement de la Shoah dans les programmes scolaires d'histoire en Pologne. Continuités ou ruptures ? », dans Loredana Ruccella (dir.), *(R)évolutions*, Arcidosso, Effigi/Université de Toulon, à paraître en 2021.
- Tartakowsky Ewa, « Le Juif, enjeux de l'altérité dans les politiques de mémoire et l'espace scolaire de la Pologne contemporaine », dans Florence Carrado et Aleksandra Wojda (dir.), *Pologne plurielle : Mémoire de l'Autre dans la Pologne contemporaine*, Bordeaux, Presses de la Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine, à paraître en 2020.
- Tartakowsky Ewa, « L'enseignement de l'histoire de la Shoah en Pologne depuis la réforme de l'Éducation de 2017 », dans Audrey Kichelewski, Judith Lyon-Caen, Jean-Charles Szurek et Annette Wieviorka, *Les Polonais et la Shoah. Une nouvelle école historique*, Paris, CNRS Éditions, 2019, p. 259-273.

Ewa Tartakowsky est sociologue, chercheuse post-doctorante à l'Institut des sciences sociales du politique (UMR7220) et au Centre de civilisation française et d'études francophones de l'université de Varsovie, boursière post-doctorante de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah et de la Memorial Foundation for Jewish Studies.

2. La rupture contemporaine de trois récits nationaux fédérateurs : Québec, Canada, Californie

Marc-André ETHIER, université de Montréal

Cet exposé a pour but de comparer quelques éléments des polémiques québécoises à propos de la narration majoritaire (ou minoritaire) dans les programmes d'études de l'histoire nationale, d'une part, avec les débats qui ont eu cours dans d'autres juridictions, canadiennes et étatsuniennes sur ces mêmes questions, d'autre part.

Nous présenterons d'abord l'évolution, dans le dernier demi-siècle, des controverses au Québec à propos du pluralisme ethnique et religieux dans les programmes d'études, ainsi que la place accordée – ou non – au développement de l'autonomie de pensée et de la pensée critique des élèves.

Dans une deuxième partie, nous donnerons quelques exemples, au Canada et en Californie (États-Unis), de contentieux opposant différents protagonistes, notamment à propos de la place et du traitement réservés dans les programmes d'études, depuis la fin du 20^e siècle, aux membres Premières Nations, aux personnes issues des vagues d'immigration plus récentes et aux Noirs.

Dans une troisième et dernière partie, nous nous interrogerons sur ce que ces débats révèlent des changements sociaux et politiques de fond dans le monde, ainsi que des différences d'intérêts en ce qui concerne tant l'articulation entre le centralisme et l'autonomie dans l'organisation des systèmes scolaires que les discours de justification des mouvements d'émancipation ou de sujétion par rapport à l'impact du passé colonialiste sur la division, l'exploitation et l'oppression sociales.

Références bibliographiques:

- Cardin, J.-F., Éthier, M.-A. et Meunier, A. (dir.). (2010). *Histoire, musées et éducation à la citoyenneté*. Éditions MultiMondes

- Lantheaume et Létourneau (2016) (dir.). *Le récit du commun*. PU Lyon.
- Nash, G., Crabtree, C. et Dunn, R. (2000). *History on Trial*. Routledge.

Marc-André Éthier est professeur de didactique à l'Université de Montréal depuis 2004. Avant cela, il était enseignant dans le secondaire, puis professeur à l'Université du Québec à Trois-Rivières. Il a étudié en histoire (B. A. et M. A.) et en éducation (Ph. D.) à l'Université de Montréal. Ses recherches portent sur l'enseignement et l'apprentissage de l'histoire, y compris l'usage d'éléments de la démarche historique par des élèves du secondaire ou sur l'usage de l'histoire profane (la fiction au cinéma et dans le roman, le jeu vidéo, etc.) par les enseignants.
